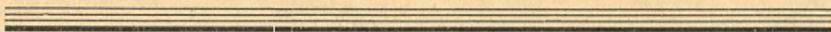


VIII

NORDISKA RYTTAR- TÄVLINGARNA

i Helsingfors 16–20 juni 1937

Instruktion för tävlingarna



i Helsingfors 16–20 juni 1937

Instruktion för tävlingarna

A. FUNKTIONÄRER:

Spelens högsta ledning.

Ryttarspelens överledare Överstelöjtnant L. Leander

Spelens Centralkomité.

| | |
|---|---------------------------------|
| Ordförande | Överstelöjtnant L. Leander |
| 1. viceordförande | Öv.löjtn., Frih. R. Stackelberg |
| 2. viceordförande och ordförande i central- och organisationssektionen | Major V. Rommi |
| Ordförande i sportsektionen | Major H. O. von Essen |
| Ordförande i pressektionen | Major E. Kuusela |
| Ordförande i trafiksektionen | Kapten R. Boijer |
| Ordförande i förbindelsesektionen | Ryttmästare V. Alho |
| Ordförande i inkvarteringssektionen | Överste V. Gustafsson |
| Ordförande i festsektionen | Major B. Rosenbröijer |
| Ordförande i sanitetsektionen | Sanitetsgeneralmajor V. Lindén |
| Ordförande i veterinärsektionen | Veterinäröverste J. Talvitie |
| Ordförande i ekonomisektionen | Regeringssekr. K. Rosenlöf |
| Ordförande i damsektionen | Fru M. Lavinus |

Spelens centralkansli och sekretariat.

| | |
|-------------------|--------------------------|
| Chef | Herr E. Nevalainen |
| Sekreterare | Ryttmästare O. Lilius |
| | Häradshövding S. Ilmanen |
| Kassör | Fru T. Kalpa |

Representant för Ryttarförbundet i Finland.

Förbundets ordförande Verkst. dir. M. Rydman

Tävlingsteknisk personal.

| | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| Ryttarspelens tävlingsledare | Öv. Löjtn., Friherre R. Stackelberg |
| Adjoint | Ryttmästare H. Lauri |
| Sekreterare | Ryttmästare C-G. Palmgren |

Fälttävlingssektionen.

| | |
|---|--|
| Chief | Major G. Ehrnrooth |
| Sekreterare och biträdande banmästare för ut- hållighetsprovet | Löjtnant C. Gripenberg Överstelöjtnant M. Tiainen |
| Hästgranskningskommissionens ordförande | Överste Jörgen Jensen |
| " " " | Hovstallm., Greve C. Bonde |
| " " " | Veterinäröv.löjtn. F. Svanström |
| Banmästare för uthållighetsprovet | Ryttmästare ia. K. Bäckman |
| Starter och tidtagare för uthållighetsprovet | Major Y. Lako |
| | " E. Saastamoinen |
| | Ryttmästare T. Peitsara |
| | " M. Juntto |
| | Ingeniör V. Gerhardi |
| | Agronom A. Grönholm |
| | " A. Hamberg |
| | Löjtnant E. Tirronen |
| | " Y. Bützow |
| | " O. Peltola |
| | " V. Immonen |
| | Herr A. Suvanne |
| Hinderdomare för uthållighetsprovet | Fältyväbel T. Kauhanen |
| | " R. Lieska |
| | " M. Maalahti |
| | " J. Taivainen |
| | " A. Osmokorpi |
| | " V. Simiö |
| | " J. Kekäläinen |
| | Översergent O. Muttonen |
| | " V. Partinen |
| | " V. Nyssönen |
| | " M. Haanpää |
| | " M. Hietanen |
| | " J. Tuominen |
| | " V. Lumikko |
| | " N. Taari |
| | " V. Raappana |
| | Sergeant I. Kokkola |
| | " G. Ikonen |
| | " Y. Kanerva |
| | " V. Salmela |
| | " V. Skarp |
| | " L. Laitinen |
| | " A. Heiskelä |
| | " A. Tuppurä |
| | " Y. Helin |
| Vägmästare för uthållighetsprovet | Kapten B. Nordlund |
| | Löjtnant A. Alm |
| Biträdande personal för uthållighetsprovet | 5 stamunderofficerare och 100 värnpliktiga |

Prisridningssektionen.

| | |
|----------------------------------|--|
| Chef | Kapten J. Kivikari |
| Sekreterare och banmästare | Löjtnant T. Paananen |
| Tidtagare | ” O. Peltola |
| | ” E. Tirronen |
| Biträdande personal | 3 stamunderofficerare och 5 värnpliktiga |

Prishoppningssektionen.

| | |
|--|---|
| Chef | Ryttmästare L. Hälvä |
| Sekreterare | Kapten V. Pesonius |
| Adjoint (anslagstavlan) | Löjtnant R. Klockars |
| Banmästare | Direktör B. Strandell |
| Biträdande banmästare | Löjtnant T. Paananen |
| Starter | Major Y. Lako |
| | „ E. Saastamoinen |
| | Veterinärmajor G. Öhman |
| | Herr A. Suvanne |
| Tidtagare | Agronom A. Grönholm |
| | „ A. Hamberg |
| | Referendarierådet E. Koskimies |
| | Ingeniör V. Gerhardt |
| Hinderdomare, <i>onsdagen</i> 16. 6. 37 | Ryttmästare E. Sandström |
| | Löjtnant O. Peltola |
| | „ E. Tirronen |
| | „ Y. Luntinen |
| | „ C. Gripenberg |
| | „ L. Rönquist |
| Hinderdomare, <i>torsdagen</i> 17. 6. 37 | Ryttmästare E. Sandström |
| | „ A. Ehrnrooth |
| | „ T. Peitsara |
| | Löjtnant Y. Luntinen |
| | „ O. Peltola |
| | „ E. Tirronen |
| Hinderdomare, <i>lördagen</i> 19. 6. 37 | Ryttmästare T. Peitsara |
| | „ M. Juntto |
| | Kapten B. Nordlund |
| | Löjtnant Y. Bützow |
| | „ O. Peltola |
| | „ E. Tirronen |
| Hinderdomare, <i>söndagen</i> 20. 6. 37 | Desamma som <i>lördag</i> 19. 6. 37 |
| Vägmästare och chef för träningsfältet | Löjtnant A. Alm |
| Adjoint | Herr K. Andersson |
| Chef för startplanen | Herr F. Grönvall |
| Biträdande personal | 2 stamunderofficerare, 25 värn- pliktiga och signalist |

Förbindelsesektionen.

| | |
|---------------------------|--|
| Chef | Ryttmästare V. Alho |
| Adjoint | Löjtnant L. Lehtonen |
| Biträdande personal | 2 stamunderofficerare och 24 värnpliktiga |

| | |
|---------------|-------------------|
| Speaker | Kapten J. Duncker |
|---------------|-------------------|

Dejourerande läkare,
dejourerande veterinär och
hovsmed.

Tävlingskansliet.

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| Chef och sekreterare | Ryttmästare A. Sundblad |
| Kassör | Fänrik H. Reis |
| Biträdande personal | 5 värnpliktiga |

Domare.

Prisridningsdomare i klasserna I och IV:

(Domarena utse ordförande.)

| | |
|---------------|-----------------------------|
| Danmark | Ryttmästare H. M. A. Fog |
| Norge | „ A. Kristensen |
| Sverige | Hovstallm., Greve C. Bonde |
| Finland | Oberlandstallmeister G. Rau |
| | Överstelöjtnant M. Tiainen |

Prisridningsdomare i klass III:

(Domarena utse ordförande.)

| | |
|---------------|-----------------------------|
| Danmark | Ryttmästare V. Bonnesen |
| Sverige | Hovstallm., Greve C. Bonde |
| Finland | Oberlandstallmeister G. Rau |

Prisridningsdomare i klass V:

(Domarena utse ordförande.)

| | |
|---------------|------------------------------|
| Danmark | Ryttmästare V. Bonnesen |
| Norge | Fabr. R. Tidemand-Johannesen |
| Sverige | Majoren, Greve P. Hamilton |

Prisridningsdomare i klass II:

| | |
|--|------------------------------|
| <i>Överdomare i fälttävlan</i> | Oberlandsstallmeister G. Rau |
| <i>Överdomare i prishoppning</i> | Överste H. Alfthan |
| | Major H. O. von Essen |

Jury.

| | |
|---------------|--------------------------|
| Danmark | Generalmajor E. Leschly |
| Norge | Överste Jörgen Jensen |
| Sverige | Hovstallmästare C. König |
| Finland | Generalmajor E. Hanell |
| | Överste V. Oinonen |

Ledare för de utländska trupperna.

| | |
|---------------|----------------------------|
| Danmark | Generalmajor E. Koefoed |
| Norge | Överste Jörgen Jensen |
| Sverige | Hovstallm., Greve C. Bonde |

De utländska truppersnas attachéer.

| | |
|---------------|-----------------------------|
| Danmark | Vicehäradschef, I. Fröjdman |
| Norge | Major G. Hausen |
| Sverige | Kapten R. Boijer |

B. FUNKTIONÄRERNAS OCH SEKTIONERNAS ÅLIGGANDEN.

I. Spelens överledare.

Ordföranden i centralkommittén är ryttarspelens överledare. Hans ställföreträdare är centralkommitténs viceordförande eller tävlingsledaren. Spelens överledare är närmast ansvarig för spelens ändamålsenliga genomförande. Hans medhjälpare äro tävlingsledaren, centralkommitténs sektioner, centralkansliet och sekretariatet samt de till utländska trupperna attacherade.

II. Tävlingsledaren.

Tävlingsledaren är ansvarig för förarbetena för tävlingarna och dessas genomförande enligt gällande regler och bestämmelser. Honom åligger tävlingarnas tekniska genomförande. Han biträder vid behov prisdomarena. Tävlingsledaren uppgör de slutliga prisförteckningarna; honom underlyda tävlingarnas tekniska personal och tävlingskansliet.

III. Juryn och prisdomarena.

Juryns och prisdomarens uppgifter äro fastställda i tävlingsreglerna. Prisdomarena böra följa av tävlingsledaren givna organisatoriska och tävlingstekniska anvisningar.

IV. Centralkommitténs sektioner.

1. Central- och organisationssektionen.

Övervakar det programenliga genomförandet av spelen samt behandlar frågor, vilka icke anses underställda annan sektion. Försäljning av biljetter och program.

2. Sportsektionen.

Tävlingsprogrammen. Ombesörjer fördelningen, graveringen och utdelningen av prisen. Biträder tävlingsledaren i banangelägenheter. Ombesörjer utställandet av prisen.

3. Pressektionen.

Handhar förbindelserna med tidningspressen. Övrig propaganda. Foto-grafer och filmupptagare. Kungörandet av resultaten under tävlingarna enligt tävlingsledarens anvisningar.

4. Trafiksektionen.

Tävlingsbanornas avskiljande. Övervakar och ordnar trafiken till och från tävlingsplatserna (publik, hästar och ryttare). Övervakar ordningen.

5. Förbindelsesektionen.

Anordnar telefonförbindelserna på tävlingsplatserna enligt tävlingsledarens anvisningar.

6. Inkvarteringssektionen.

Ombesörjer inkvartering av ryttare och hästskötare samt deras uppehälle. Dekorering av festlokaler. Flaggning. Anskaffning av stolar och bänkar till tävlingsplatserna.

7. Festsektionen.

Mottagningsfestligheterna. Övriga festtillfällen. Musikkårer och orkestrar. Musikprogrammen vid olika tillfällen. Förteckning över tal vid olika festtillfällen. Avslutningsbanketten. Placeringen. Hedersgästerna under tävlingarna.

8. Ekonomisektionen.

Spelens ekonomi. Övervakandet av sekretariatets och tävlingskansliets kassor.

9. Sanitetssektionen.

Sanitetsangelägenheter. Bestämmer dejourerande läkare för varje tävlingsdag (tävlingsplatsen). Ansvarar för att ambulansbil finnes på tävlingsplatsen. Dejourerande läkaren subordinerar under tävlingsledaren.

10. Veterinärsektionen.

Ansvarar för uppställning och utfodring av hästarna. Bestämmer häst-officer. Veterinärvård. Bestämmer dejourerande veterinär och hovsmed för varje tävlingsdag (tävlingsplatsen). Ansvarar för att hästtransportbil finnes på tävlingsplatsen. Dejourerande veterinären och hovsmeden subordinerar under tävlingsledaren.

11. Damsektionen.

Ciceronskapet för de utländska kvinnliga deltagarna samt funktionärernas och de manliga deltagarnas fruar. Restaurangerna å tävlingsplatserna. Biträder övriga sektioner.

V. Spelens centralkansli och sekretariat.

Anmälningarna. Kansliarbetena. Kassan. Ombesörjer tryckandet av olika formulär och prisdomareprotokoll samt deras utdelande till tävlingssektionernas chefer. Utdelar särskilda bestämmelser, inbjudningskort, program mm. till funktionärer, deltagare och inbjudna.

Spelens centralkansli och sekretariat befinna sig å Hotel Grand 14.—20. 6. 37, under själva tävlingarna dock å Stadions ridbana. Å kansliet finnes dejour dagligen kl. 8—20 (jfr »tävlingskansliet» nedan).

VI. Till de utländska trupperna attacherade.

Stå till respektive nationers truppledares disposition och bispringa truppernas medlemmar.

VII. Tävlings teknisk personal.

1. Tävlingsledarens adjoint och sekreterare.

- a) Tävlingsledarens adjoint:
Tävlingsledarens adjoint och ställföreträdare.
- b) Tävlingsledarens sekreterare:
Prisdomarens tävlingsprotokoll: iordningställande, kontrollering, fördragning för tävlingsledaren. Prisutdelningsförteckningen. Tävlingskansliet bispringer.

2. Fälttävlingssektionen.

Chefen för sektionen och sekreteraren tjänstgöra under hela fälttävlan som adjointer åt överdomaren för fälttävlan. Den övriga nedannämnda tekniska personalen för fälttävlan tjänstgör endast under uthållighetsprovet.

Fälttävlans prisridning och prishoppning handhas av respektive tävlingars tekniska personal.

a) Sektionschefen:

Ansvarar inför tävlingsledaren för tävlingarnas regelmässiga anordnande och genomförande. Handhar under de förberedande arbetena för fälttävlan och under själva tävlingen särskilt de organisatoriska frågorna. Förklarar tävlingens allmänna gång samt visar tävlingsbanorna för överdomaren och de tävlande. Organiserar uthållighetsprovet och iordningställer domareplatsen. Chefen för sektionen tjänstgör under tävlingarna såsom överdomarens närmaste medhjälpare (och ställföreträdare). Hans underlydande äro:

b) Sekreteraren:

Handhar prisdomarens protokoll, anslagstavlor, meddelandena åt speakern mm.

c) Banmästaren (jämte adjoint):

Utför iordningställandet och utflaggningen av banorna för fälttävlans uthållighetsprov, numreringen av banorna och hinderna, uppställandet av anslagstavlor, utställandet av tävlingsbanornas funktionärer å sina resp. platser, tävlingshästarna å tävlingsplatserna mm.

d) Startern, tidtagarna och hinderdomarna:

Arbeta enligt av för sektionen givna anvisningar. Varje starter och tidtagare bör utom vanligt fickur hava två sekundetrar.

e) Vågmästarna:

Handhava utom vägningen av deltagarna även mottagandet och utdelningen av startnumrorna (två vågar).

Hästgranskningskommissionen:

Utför under fälttävlan den reglementsenliga granskningen av de deltagande hästarna (jfr, sid. 9 p. 17).

3. Prisridningssektionen.

Sektionschefen:

Ansvarar inför tävlingsledaren för tävlingarnas regelmässiga anordnande

och genomförande. Handhar före och under själva tävlingen särskilt de organisatoriska detaljerna. Ansvarar, biträdd av banmästaren, vilken samtidigt är sekreterare, för utmärkandet av banan, anskaffningen av bord för prisdomarena, tävlingshästarna å tävlingsplatsen, utsmäckning av densamma, avstängning av banan för utomstående, uppställande av nödiga hinder, övningsbanans och övningshindernas iordningställande, prisdomareprotokoll för varje tävling, räknemaskiner mm.

4. Prishoppningssektionen.

a) Sektionschefen:

Ansvarar inför tävlingsledaren för tävlingarnas regelmässiga anordnande och genomförande. Handhar före och under de olika prishoppningarna särskilt de organisatoriska detaljerna. Iordningställer prisdomaretorner. Tjänstgör under tävlingarna såsom överdomarens närmaste medhjälpare och ställföreträdare.

Hans underlydande äro:

b) Sekreteraren: (Såsom VII 2 b »Fälttävlans tekniska funktionärer».)

c) Banmästaren (jämte adjointer):

Ansvarar för iordningställandet och utflaggningsen av banorna, uppställandet av anslagstavlor, tävlingshästarna å tävlingsplatsen, utsmäckningen av banan (i samråd med inkvarteringssektionen), utställandet av prishoppningsbanornas funktionärer å sina resp. platser, snabbt omställande av banor och hinder för olika tävlingsklasser, numreringsen av banor och hinder, iordningställandet av träningsfältet och anskaffandet av hinder till detsamma, mm.

d) Starter: (Såsom VII 2 d »Fälttävlans tekniska personal».)

e) Tidtagarna: (Såsom VII 2 d —, — —, — — —).

f) Hinderdomarna: (Såsom VII 2 d —, — — —).

g) Vågmästaren: Ansvarar för vägningsen av deltagarna i klasserna Ie och VI.

h) Chefen för träningsfältet:

Övervakar ordningen på fältet samt tillser, att deltagarna i tid förflytta sig till startplanen.

Närmare direktiv finnas i »Särskilda bestämmelserna för funktionärerna».

i) Chefen för startplanen:

Övervakar ordningen på planen samt tillser, att på planen ej samtidigt finnes flere än 8 deltagare.

5. Förbindelsesektionen: (Såsom IV 5)

6. Speakern: (Såsom IV 3)

7. Dejourerande läkaren: (Såsom IV 9)

8. Dejourerande veterinären: (Såsom IV 10)

9. Hovsmeden: (Såsom IV 10)

VIII. Tävlingskansliet.

Mottager efteranmälningarna. Sänder före varje tävlings början åt tävlingsledaren och resp. tävlings överdomare skriftlig förteckning över startande hästar och ryttare (i startordning). Sänder dagligen samt även under pågående tävling till centralkansliet uppgifter för tidningspressen. Biträder tävlingsledarens sekreterare. Ansvarar för att det på kansliet finnes domareprotokoll, kanslitillbehör mm. Ställer vid behov ordonnanser till funktionärernas förfogande. Sörjer för att de till tävlingarna kommande värnpliktigas uppehålle ordnas och att de fördelas till olika uppgifter.

Tävlingskansliet befinner sig vid Stadions ridbana där det öppnas en timme före morgon- och två timmar före eftermiddagstävlingarnas början samt stänges tidigast 1/2 timme efter tävlingarnas slut.

Vid fälttävlans uthållighetsprov öppnas tävlingskansliet en timme innan tävlingen. Kansliet är på galoppbanan vid Tali, där telefonförbindelse förefinnes bl.a. till den första startplatsen vid Taivallahti. Kansliet stänges tidigast 1/2 timme efter slutförd tävling. (Se »Tävlingarnas centralkansli och sekretariat»).

C. SÄRSKILDA BESTÄMMELSER FÖR FUNKTIONÄRERNA.

1. Anmälningar.

a) Prisridningssektionens funktionärer anmäla sig för prisridningssektionens chef å tävlingsbanan senast $\frac{1}{2}$ timme före tävlingens början, om ej sektionsschefen annorlunda bestämmer.

b) Prishoppningssektionens funktionärer å tävlingsbanan senast 45 min. före tävlingens början om ej sektionsschefen annorlunda bestämmer.

c) Funktionärerna vid fälttävlans uthållighetsprov, förbindelsesektionens chef, tävlingskansliets personal, dejourerande läkaren, veterinären och hovsmeden anmäla sig för fälttävlingssektionens chef vid Taivallahti stall 19. 6. 37 kl. 5 om ej sektionsschefen annorlunda bestämmer.

d) För tävlingar å Stadions ridbana anmäla sig förbindelsesektionens chef, tävlingskansliets chef, speakern samt dejourerande läkaren, veterinären och hovsmeden för tävlingsledarens adjoint å tävlingsplatsen $\frac{1}{2}$ timme före tävlingarnas början.

e) Chefen för prisridningssektionen anmäler å tävlingsplatsen 15 min. före tävlingarnas början för tävlingsledaren att alla förberedelser för tävlingarna äro slutförda. Härefter anmäler sektionsschefen sig för ordföranden för prisridningsdomarena.

f) Chefen för prishoppningssektionen anmäler å tävlingsplatsen 15 min. före tävlingarnas början för tävlingsledaren att alla förberedelser för tävlingarna äro slutförda. Härefter anmäler sektionsschefen sig för överdomaren för prishoppningstävlingarna.

g) Chefen för fälttävlingssektionen anmäler å Tali galoppbana 19. 6. 37 kl. 7.30 för tävlingsledaren att alla förberedelser för tävlingarna äro slutförda. Härefter anmäler sektionsschefen sig för fälttävlans överdomare.

2. Funktionär får ej under pågående tävlingar avlägsna sig utan särskilt tillstånd av vederbörande chef och först sedan ställföreträdaren emottagit alla hans uppdrag.

3. Anmälan till start bör göras senast $\frac{1}{2}$ timme före den i programmet fastställda tiden för tävlingens början å det på tävlingsbanan befintliga tävlingskansliet. Ävenså bör anmälan om lagens sammansättning och ryttarens startordning i tävlingarna VI och VII göras senast $\frac{1}{2}$ timme före starten.

4. Startnummer utdelas åt de tävlande då de anmäla sig till start före tävlingen. Ifrågavarande startnumror böra ovillkorligen efter tävlingen återlämnas till tävlingskansliet.

Fälttävlans startnumror gälla dock för alla klasser och återlämnas först efter prishoppningen.

5. Vägning försiggår till tävling Ib på startplatsen för distansrittens första del 30 min. före starten samt omedelbart efter terrängritten vid målet. Till tävlingarna Ie och VI sker vägning på träningsfältet c:a 30 min. före tävlingen samt omedelbart efter densamma. Tävlingsdeltagare är själv med risk av uteslutning ansvarig för att hans vikt kontrolleras.

6. Startordning framgår av programmet utom att efteranmälda tävla först och av dem startar den senast anmälda, eller den, som av de efteranmälda har lägsta nummer, till först.

7. Tävlingsdeltagare bör starta genast då han fått tecken därtill (vid prishoppning trumpetsignalen »framåt»). Vid signal för avbrytande av tävlingen bör han omedelbart avbryta denna och avlägsna sig direkt till startplanen och därifrån föra eller sända sin häst till träningsfältet eller runt Tuberkulussjukhuset till stallet (jämför p. 11).

8. Eventuell avdelningsridning före prisridningsklasserna meddelas senare.

De hinder som skola hoppas efter prisridningsklasserna III, IV och V visas å deltagarena på tävlingsbanan.

9. I VIII Nordiska Ryttartävlingarnas tävlingspropositioner ändras bilaga 2 p. 3 för klass VII sålunda: »Stafetten utgöres av ett ridspö som växlas mellan start- och målflaggorna.»

10. Uthållighetsprovets banor visas för deltagarena dels per bil, dels till fots. Avfärd från Taivallahti stall fredagen 18. 6. 37 kl. 13.

11. Hästarna böra föras till Stadions ridbana och därifrån längs vägen bakom Tuberkulossjukhuset.

12. För tävlingsprotokoll gälla följande bestämmelser:

a) Efter varje prisridningsklass samlar chefen för prisridningssektionen alla protokoll av prisdömarna och överlämnar dem åt tävlingsledaren i och för uträknande av slutresultaten. Domareprotokollen för fälttävlans prisridning överlämnar dock prisridningssektionens chef åt fälttävlans överprisdömaren.

b) Efter varje prishoppning överlämnar prishoppningsöverdomaren protokollet åt tävlingsledaren. Protokollet för fälttävlans prishoppning överlämnas dock av prishoppningsöverdomaren åt fälttävlans överdomare.

c) Efter fälttävlans varje deltävlan uträknar fälttävlans överdomare resultaten och överstyr en kopia därav åt tävlingsledaren. Efter fälttävlans alla prov uträknar överdomaren slutresultaten och vidarebefordrar dem jämte samtliga tävlingsprotokoll och uträkningar åt tävlingsledaren.

13. Film- och andra fotografier få beträda tävlingsbanorna endast med tävlingsledarens tillåtelse under ledning av en härtill utsedd funktionär.

14. Finska militärpersoner vilka hava någon funktion böra vara iförda uniform. Befäl och underbefäl i uniform m/22 (officerare i sommarrock, skärmössa och hälte), värnpliktiga i fältuniform m/36.

15. Inövandet av funktionärerna sker på sektionsschefernas initiativ.

16. Övningar med hela den tekniska personalen hållas:

a) För prisridningssektionen lördagen 12. 6. kl. 13 på Stadions ridbana.

b) För prishoppningssektionen och tävlingskansliet lördagen 12. 6. 37 kl. 14 å Stadions ridbana.

c) För förbindelsesektionen å Stadions ridbana lördagen 12. 6. 37 kl. 14.

d) Försektionen för fälttävlans uthållighetsprov och resp. del av förbindelsesektionen på fälttävlingsbanan söndagen 13. 6. 37 kl. 15.30. Samling vid Taivallahti stall kl. 12.45 och avfärd därifrån med bussar kl. 13.

17. Fälttävlans hästgranskningskommission granskar de i fälttävlan deltagande hästarna vid Taivallahti stall torsdagen 17. 6. 37 omedelbart efter eftermiddagstävlingarna samt söndagen 20. 6. 37 kl. 10

18. Sektionscheferna giva närmare förhållningsorder åt underlydande funktionärer.

D. SÄRSKILDA BESTÄMMELSER FÖR TÄVLINGS- DELTAGARENA.

1. Tävlingskansliet befinner sig å Stadions ridbana där det arbetar fr.o.m. en timme innan morgon- och två timmar innan eftermiddagstävlingarnas början, samt slutar sitt arbete tidigast $\frac{1}{2}$ timme efter tävlingarnas slut.

Under fälttävlans uthållighetsprov befinner sig tävlingskansliet fr.o.m. en timme innan tävlingens början t.o.m. $\frac{1}{2}$ timme efter dess slut å galoppbanan vid Tali, varifrån telefonförbindelse förefinnes bl.a. till tävlingens första startplats vid Taivallahti.

2. Fälttävlans hästgranskningskommission granskar alla i fälttävlan deltagande hästar vid Taivallahti stall torsdagen den 17 juni omedelbart efter eftermiddagstävlingarnas slut samt söndagen den 20 juni kl. 10.

3. Anmälan till start bör göras till det vid tävlingsplatsen befintliga tävlingskansliet senast $\frac{1}{2}$ timme innan i programmet utfäst tid för resp. tävling. Anmälan rörande sammanställningen av lag och startordningen i dessa (tävlingarna N:o VI och VII) bör likaså göras senast $\frac{1}{2}$ timme innan resp. tävlingens början.

4. I tävling Ib sker vägning å första startplatsen 30 min. innan resp. ryttares start samt vid målet omedelbart efter fullföljandet av terrängritten. I tävlingarna Ie och VI sker vägningen å träningsfältet likaså 30 min. innan tävlingens början samt omedelbart efter fullföljandet av denna. Tävlingsdeltagare är med risk av uteslutning ansvarig för att hans vikt kontrolleras.

5. Startnummer utdelas åt de tävlande då de anmäla sig till start innan tävlingen. Ifrågavarande startnummer bör ovillkorligen efter tävlingen återlämnas till tävlingskansliet. Fälttävlans startnummer gälla dock för alla klasser och återlämnas först efter prishoppningen.

6. Startordningen framgår av programmet utom, att efteranmälda tävla först och av dem startar den senast anmälda eller den som av de efteranmälda har lägsta nummer, till först.

7. Tävlingsdeltagare bör starta genast då han fått tecken därtill (vid prishoppning trumpetsignalen »framåt»). Vid signal för avbrytande av tävlingen bör han omedelbart avbryta tävlingen och avlägsna sig direkt till startplanen och därifrån föra eller sända sin häst till träningsfältet eller runt Tuberkulossjukhuset till stallet (jfr. p. 11).

8. Eventuell avdelningsridning för prisridningsklasserna meddelas senare.

De hinder som skola hoppas efter prisridningsklasserna III, IV och V visas åt deltagarna på tävlingsbanan.

9. A träningsfältet är en högtalare uppställd, varför deltagare, vilka befinna sig på fältet äro i tillfälle att därifrån följa med tävlingarnas gång. Trafiken från träningsfältet till startplanen och tillbaka skall ske längs olika vägar, vilka äro utflaggade och endast i trav eller skritt. Tävlingsdeltagare bör själv tillse att han i tid förflyttar sig till startplanen.

10. I VIII Nordiska Ryttertävlingarnas tävlingspropositioner ändras bilaga 2 p. 3 för tävling VII sålunda: »Stafetten utgöres av ett ridspö som växlas mellan start- och målflaggorna».

11. Hästarna böra föras till Stadions ridbana och därifrån längs vägen bakom Tuberkulossjukhuset.

12. Uthållighetsprovets banor visas för deltagarna dels per bil, dels till fots. Avfärd från Taivallahti stall 18. 6. 37 kl. 13.

13. Tävlingsdräkt för finska militära deltagare:

- i prisridning vapenrock m/22, skärmmössa, vita handskar (utan bälte),
- i prishoppning sommarrock m/22 (underofficerare vapenrock m/22), fältmössa, bruna handskar och
- i fälttävlans uthållighetsprov fri uniform.

Helsingfors, 7. 6. 1937.

Ryttarspelens överledare

L. LEANDER

Överstelöjtnant

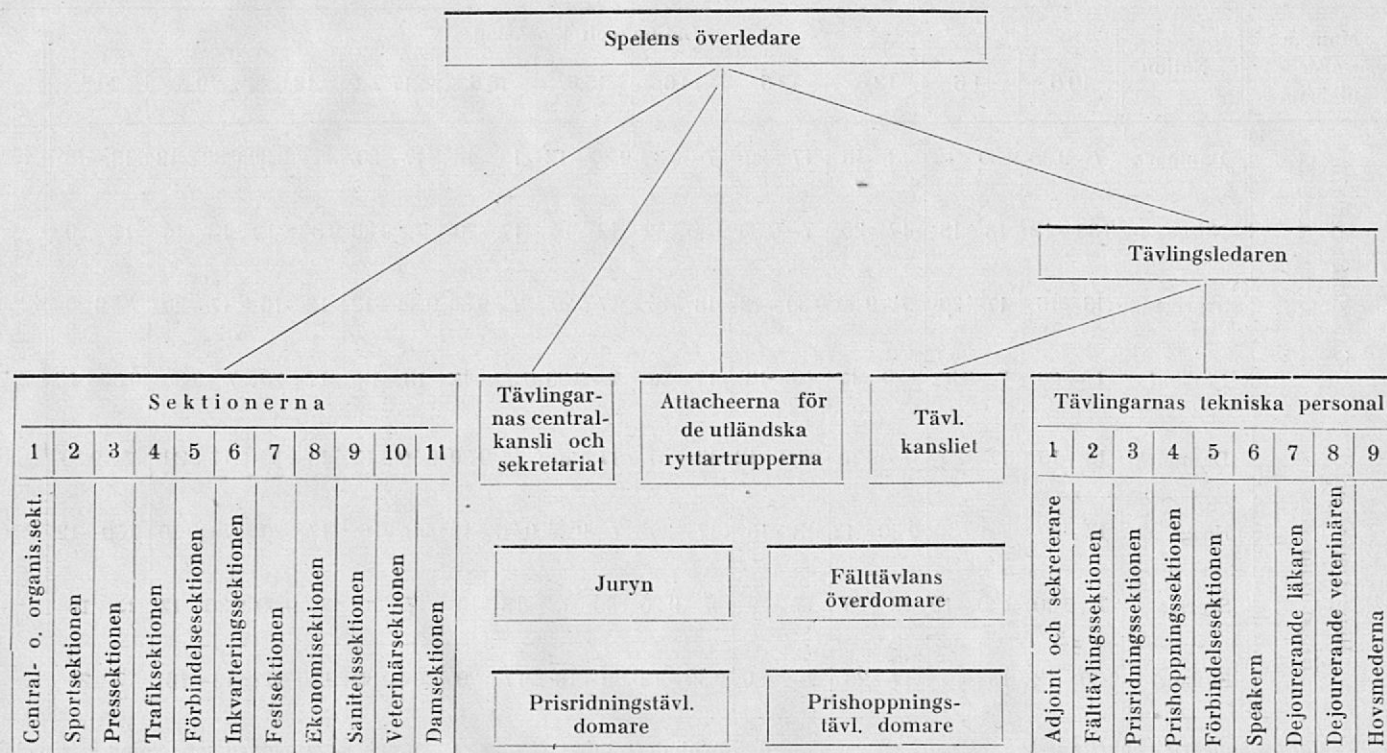
Ryttarspelens tävlingsledare

R. STACKELBERG

Överstelöjtnant

| | | |
|--------|-------|--|
| Bilaga | N:o 1 |Subordination. |
| | „ 2 |Tabell utvisande de tider övningsbanorna stå till förfogande, |
| | „ 3 |Kännetecken, |
| | „ 4 |Defilad, |
| | „ 5 |Presentation av lag och pristagare, |
| | „ 6 |Prishoppningsbanorna (särskild bilaga). |

Subordination.



Tabell utvisande de tider övningsbanorna stå till förfogande.

| Manege eller utebana | Nation | Datum och klockslag | | | | | | | | | | |
|---|-------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | 10.6. | 11.6. | 12.6. | 13.6. | 14.6. | 15.6. | 16.6. | 17.6. | 18.6. | 19.6. | 20.6. |
| Gardesmanegen (26) och Kamplanen (8) | Danmark | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 |
| | Norge . . | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 |
| | Sverige . | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 |
| | Finland | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 |
| Hippodromen och Hippodromplanen (3) | Danmark | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 |
| | Norge . . . | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 |
| | Sverige . | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 |
| | Finland | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 | 7—9.30 | 9.30—12 | 13—16 | 17—20 |

De inom parentes varande siffrorna hänvisa till den utdelade plankartan.

Gardesmanegen och *Hippodromplanen* äro reserverade för hinderträning, *Hippodromen* och *Kamplanen* för övning i prisridning. Vid fall av otjänlig väderlek kunna dock ändringar göras, varvid därom bör med respektive övervakare av banorna överenskommas i och för förflyttning av hinder mm.

Såsom övervakare av banorna i *Gardesmanegen* och å *Kamplanen* fungerar herr K. Andersson, för *Hippodromen* och *Hippodromplanen* herr F. Grönvall.

Kännetecken:

| | | | |
|---|-------------------|------------------|--------|
| Hederspresidium | stor | vit | rosett |
| Generalbestyrelsens presidenter | stor | } blåvit | " |
| Generalbestyrelsens medlemmar | liten | | |
| Ryttarförbundets representant och jurymedlemmarna | stor | violett | " |
| Centralkommitténs ordförande | stor | } gulvit | " |
| Centralkommitténs medlemmar och sekreterare ... | liten | | |
| Tävlingsledaren | stor | } gul | " |
| Tävlingsledarens adjoint och sekreterare | liten | | |
| Chefen för fälttävlingssektionen och hästgransk- ningskommissionens medlemmar | stor | } grön | " |
| Fälttävlingssektionens sekreterare | liten | | |
| Uthållighetsprovets banmästare, starter, tidtagare och vågmästare | liten | } grön armbindel | |
| Uthållighetsprovets hinderdomare | grön | | |
| Prisridningsdomarena, fälttävlans och prishoppnin- garnas överdomare | stor | röd | rosett |
| Prisridningssektionens chef | stor | } violett-vit | " |
| Prisridningssektionens sekreterare, banmästare och tidtagare | liten | | |
| Prishoppningssektionens chef | stor | } svart-röd | " |
| Prishoppningssektionens sekreterare, banmästare, starter, tidtagare, hinderdomare, vågmästare samt cheferna för träningsfältet och startplanerna jämte adjointer | liten | | |
| Tävlingskansliets chef och sekreterare | stor | | |
| Tävlingskansliets kassör, speaker, läkare och vete- rinär | liten | } svart-gul | " |
| Förbindelsesektionens chef | stor | | |
| Förbindelsesektionens chefs adjoint | liten | } violett-gul | " |
| Biträdande personal | vit-blå armbindel | | |
| Chefen för danska truppen | stor | } rödvit | rosett |
| Chefens „ „ „ attaché | liten | | |
| Chefen för norska truppen | stor | } rödvit-blå | " |
| Chefens „ „ „ attaché | liten | | |
| Chefen för svenska truppen | stor | } blågul | " |
| Chefens „ „ „ attaché | liten | | |
| Tävlingsdeltagare | stor | blå | " |
| Hästkötare | | blågrön | " |

Ryttarens parad och defilad.

Deltagarna i VIII Nordiska Ryttartävlingarna föreställas för REPUBLIKENS PRESIDENT på startplanen före kl. 15.45.

Defiladen, i vilken samtliga ryttariinnor och ryttare deltaga, sker till häst enligt följande:

1. Samling på startplanen före kl. 15.45. Spelens ledning önskar att ledarna för de tävlande nationernas lag deltaga i defiladen. Det finska laget ledes av Ryttaförbundets i Finland ordförande.

2. Uppställning i kolonn på fyra, ordning: Danmark, Norge, Sverige, Finland. Ordning inom trupperna gruppvis:

- a) damer,
- b) civila ryttare,
- c) officerare, utom i Finlands trupp, där ordningen är följande:
 - a) damer,
 - b) civila ryttare,
 - c) officerare,
 - d) juniorer,
 - e) stamunderofficerare,
 - f) poliser.

Ledarna rida 3 m. framför sin trupp, grupperna rida utan avstånd och nationstrupperna på 10 m. avstånd från varandra.

3. Inmarschen till ridbanan begynner precis kl. 16 enligt bifogade ritning (utdelas endast åt truppernas ledare) och sker i skritt.

4. Hedersbevisning. Uppställning sker truppvis i front, grupperna i kolonn bredvid varandra utan luckor. Avståndet mellan nationstrupperna 6 m. Truppernas ledare framför mitten av resp. trupp på 3 m. avstånd, spelens överledare och tävlingsledaren till fots framför fronten mitt emot Republikens Presidents loge.

Då alla intagit sina platser gör spelens överledare honnör för Republikens President varvid alla deltagare hälsa. Musikkåren spelar Björneborgarnas marsch.

5. Flagghissning. Efter det Björneborgarnas marsch spelats hissas de deltagande staternas nationalflaggor vid sidan av hederslogen i ordningen: Danmark, Norge, Sverige och Finland. Härvid spelas respektive lands nationalhymn.

6. Förbimarsch. Efter det spelens överledare gjort helomvändning ordna sig tävlingsdeltagarna gruppvis från höger i kolonn på fyra. Ordningsföljd och formation samt avstånd och mellanrum under förbimarschen äro lika som vid inmarschen. Förbimarschvägen är utmärkt på ritningen. Under förbimarschen göra alla tävlingsdeltagare honnör (hälsa) för Republikens President. Efter förbimarschen avlägsna sig deltagarna till startplanen.

Allyr: skoltrav.

Klädsel: riddräkt.

PRESENTATIONEN AV LAG OCH PRISTAGARE.

A. Presentationen av i lagtävlingar deltagande lag.

Varje lagtävling begynner med en förbimarsch vari alla deltagande nationslag samtidigt deltaga. Lagen följa varandra på 30 m. avstånd i ordningsföljd Danmark, Norge, Sverige och Finland. Varje lag rider i trav i kolonn på tre eller fyra ryttare. Lagen rida från startplanen till tävlingsbanan samt därpå i vänstervarv, passera huvudläktaren och rida tillbaka till startplanen passerande prisdomaretornet. Vid passerandet av hederslogen göra samtliga ryttare honnör (hälsa).

Nationslagen i fälttävlan presenteras endast innan prishoppningen 20. 6. 37.

B. Presentationen av pristagarena.

Resultaten tillkännagivas så snart tävlingens resultat äro uträknade. Kungörandet sker:

- a) å prisdomaretornets anslagstavla,
- b) genom högtalare.

Pristagarena i varje tävling rida härvid i galopp i prisföljd kortaste vägen till hederslogen framför vilken de ordna sig i front, varefter hästarna tilldelas rosetter. Därefter galoppera pristagarena i kolonn på en från höger i vänstervarv ett varv längs banans ytterkant, varefter de avlägsna sig från banan.

Det segrande laget i lagtävlan rider ovannämnda hedersvarv i kolonn på tre eller fyra.

I samband med utdelning av rosetter hissas i segrareflaggstängerna resp. nationers flaggor, i mitten den segrades, till höger andra och till vänster tredje pristagarens. Vid flagghissningen spelas den segrande nationens nationalhymn. Därefter rida pristagarena ovannämnda hedersvarv.

Vederbörandes uppmärksamhet fästes vid, att hästar och ryttare, vilka hava möjligheter till placering, ej böra avlägsna sig ifrån Ridstation så länge resp. tävling ännu pågår.

Antalet pris i varje särskild tävlingsklass framgår av programmet.

C. Prisutdelning.

Prisutdelningen sker i samband med avslutningsfestligheterna å Brunnshuset. Klassernas XII, XIII och XIV prisutdelning sker dock å Stadions ridbana lördagen 19. 6. 37 efter slutförd tävlan i klass IX (pristagarena till fots).



BOKTRYCKERI AB. SANA
HELSINGFORS
1937